

VKF Brandschutzanwendung Nr. 18786

Gruppe 443	Abgasanlagen aus Metall
Gesuchsteller	Joseph Raab GmbH & Cie. KG Glabbacher Feld 5 Postfach 22 61 56566 Neuwied Germany
Hersteller	Joseph Raab GmbH & Cie. KG 56566 Neuwied Germany
Produkt	RAAB EW-STREAM
Beschrieb	Abgasanlagensystem einwandig aus: Werkstoff Nr. 1.4521, ab 0.5mm; Durchmesser: 60 - 300mm
Anwendung	Anwendung und Einbau siehe Folgeseiten.
Unterlagen	MPA NRW, Dortmund: Zertifikat 'Nr. 0432-CPD-21 99 43-1 und Leistungserklärung' (01.09.2011)
Prüfbestimmungen	VKF, SN EN 1443
Beurteilung	Klassifizierung nach EN-1443: T600;N1;D;1/2;G-400;R00;EI 00
Gültigkeitsdauer	31.12.2019
Ausstelldatum	01.04.2015
Ersetzt Anerkennung vom	03.03.2009
	Anerkennungsstelle der kantonalen Brandschutzbehörden

P. Vogel

Vogel

P. Nyffenegger

Nyffenegger





VKF Nr. 18786

Gruppe 443	Abgasanlagen aus Metall	Gültigkeitsdauer	31.12.2019
Gesuchsteller	Joseph Raab GmbH & Cie. KG Glabacher Feld 5 Postfach 22 61 56566 Neuwied Germany		
Produkt	RAAB EW-STREAM		

ALLGEMEINE INFORMATIONEN ZU DEN BRANDSCHUTZELEMENTEN

VORSCHRIFTSGEMÄSSES KAMIN (BRANDSCHUTZREGISTER UNTERGRUPPE 402)

Feuerwiderstandsdauer 90 Minuten aus Baustoffen der RF1 dauerwärmebeständig Vollbacksteine gemauert, (keine Isoliersteine) Die Steine müssen vollfugig und im Fugenverband vermauert sein. Die Wandung beträgt min 100 mm.

SCHACHT FÜR ABGASANLAGEN (BRANDSCHUTZREGISTER UNTERGRUPPE 401)

Feuerwiderstandsdauer xx Minuten aus Baustoffen der RF1 dauerwärmebeständig.

Systemschacht durchgehend, vierseitig, ab der Kellerdecke bis Ausrollung oder Ziegeleideckung.

UMMAUERUNG EI 30 (BRANDSCHUTZREGISTER UNTERGRUPPE 402 UND 403)

Feuerwiderstandsdauer 30 Minuten aus Baustoffen der RF1 dauerwärmebeständig

z. B. Backsteine, Kalksandsteine, Betonsteine vollfugig vermauert, unverputzt. Minimale Wandstärke = 75 mm

z. B. Leichtbausteine und -platten, RD mindestens 600 kg/m³ (Porenbeton, Blähbeton), Stoss- und Lagerfugen voll vermörtelt. Minimale Wandstärke = 75 mm

Die Ummauerung kann Gebäudewände einbeziehen und geschossweise auf Betondecken abgestellt werden.

UMMAUERUNG EI 60 (BRANDSCHUTZREGISTER UNTERGRUPPE 402 UND 403)

Feuerwiderstandsdauer 60 Minuten aus Baustoffen der RF1 dauerwärmebeständig

z. B. Backsteine, Kalksandsteine, Betonsteine vollfugig vermauert, unverputzt. Minimale Wandstärke = 100 mm

z. B. Leichtbausteine und -platten, RD mindestens 600 kg/m³ (Porenbeton, Blähbeton), Stoss- und Lagerfugen voll vermörtelt. Minimale Wandstärke = 75 mm

Die Ummauerung kann Gebäudewände einbeziehen und geschossweise auf Betondecken abgestellt werden.

BEKLEIDUNG INNERHALB EINES GESCHOSSES (HORIZONTAL)

Feuerwiderstandsdauer xx Minuten aus Baustoffen der RF1 dauerwärmebeständig

- Bekleidung EI 30 z. B. Steinwolle 50 mm, 80 kg/m³

- Bekleidung EI 60 z. B. Steinwolle 100 mm, 80 kg/m³

DAUERWÄRMEBESTÄNDIGE PRODUKTE

Als dauerwärmebeständig werden Bauprodukte bezeichnet, deren brandschutztechnischen Eigenschaften unter den am jeweiligen Verwendungsort vorherrschenden resp. bei bestimmungsgemäsem Betrieb auftretenden Temperaturen ($\geq 85^{\circ}\text{C}$) nicht negativ beeinflusst werden.

**VKF Nr. 18786**

Gruppe 443	Abgasanlagen aus Metall	Gültigkeitsdauer	31.12.2019
Gesuchsteller	Joseph Raab GmbH & Cie. KG Glabacher Feld 5 Postfach 22 61 56566 Neuwied Germany		
Produkt	RAAB EW-STREAM		

KLASSIFIZIERUNG SN EN 1443 – T600; N1; D; 1/2; G-400; R00; EI 00-RF1

Temperaturklasse	T600	= Nennbetriebstemperatur 600°C
Druckklasse	N1	= Prüfdruck 40 Pa für Unterdruck-Abgasanlagen
Kondensatbeständigkeitsklasse	D	= für Abgasanlagen im Trockenbetrieb
Korrosionswiderstandsklasse	1	= Brennstoff Gas
	2	= Brennstoff Heizöl mit Schwefelgehalt bis zu 0.2% und naturbelassenes Holz
Russbrandbeständigkeitsklasse / Abstand zu brennbarem Material	G-400	= für Abgasanlagen mit Russbrandbeständigkeit = 400 mm Sicherheitsabstand zu brennbarem Material (X2)
Wärmedurchlasswiderstand	R00	= 0.00 m ² K/W
Feuerwiderstandsklasse	EI 00-RF1	= Feuerwiderstandsdauer 00 Minuten

EINBAU UND SICHERHEITSABSTÄNDE ZU BRENNBAREM MATERIAL

In Einfamilienhäuser, innerhalb von Wohnungen und Gebäuden mit geringen Abmessungen ausserhalb des Aufstellungsraumes

Vertikale Führung:
Einbau nur in bestehende vorschriftsgemässe Kamine oder in geeignete Schächte EI 90-RF1 mit einer minimalen Wandstärke von 100 mm.
Horizontale Führung:
Einbau in Brandschutzelement: Bekleidung EI 30-RF1.

In Gebäuden mit mehreren Brandabschnitten ausserhalb des Aufstellungsraumes

Vertikale Führung:
Einbau nur in bestehende vorschriftsgemässe Kamine oder in geeignete Schächte EI 90-RF1 mit einer minimalen Wandstärke von 100 mm.
Horizontale Führung:
Einbau in Brandschutzelement: Bekleidung EI 60-RF1.

Abstand zu brennbarem Material

Abstand zu brennbarem Material ab ausserkant Brandschutzelement
- EI 30-RF1 = 200 mm (X1)
- EI 60-RF1 = 100 mm (X1)
- EI 90-RF1 = 100 mm (X1)

Anbau an Fassade

Nicht gestattet.

Abgasanlagen der Russbrandbeständigkeitsklasse G können auch als Abgasanlagen der Russbrandbeständigkeitsklasse O eingesetzt werden.

**Attestation d'utilisation AEAI n° 18786**

Groupe 443	Conduits de fumée métalliques	
Requérant	Joseph Raab GmbH & Cie. KG Glabacher Feld 5 Postfach 22 61 56566 Neuwied Germany	
Fabricant	Joseph Raab GmbH & Cie. KG 56566 Neuwied Germany	
Produit	RAAB EW-STREAM	
Description	Système de conduits de fumée à une paroi: matériau no 1.4521, dès 0.5mm; Diamètre: 60 - 300mm	
Utilisation	Voir pages suivantes pour l'utilisation et l'installation.	
Documentation	MPA NRW, Dortmund: Zertifikat 'Nr. 0432-CPD-21 99 43-1 und Leistungserklärung' (01.09.2011)	
Conditions d'essai	AEAI, SN EN 1443	
Appréciation	Classification selon EN-1443:	T600;N1;D;1/2;G-400;R00;EI 00
Durée de validité	31.12.2019	Organisme de reconnaissance des autorités cantonales de protection incendie
Date d'édition	01.04.2015	
Remplace l'attestation du	03.03.2009	

Vogel

Nyffenegger



n° AEAI 18786

Groupe 443	Conduits de fumée métalliques		
Requérant	Joseph Raab GmbH & Cie. KG	Durée de validité	31.12.2019
	Gladbacher Feld 5		
	Postfach 22 61		
	56566 Neuwied		
	Germany		
Produit	RAAB EW-STREAM		

INFORMATIONS GÉNÉRALES CONCERNANT LES ÉLÉMENTS DE PROTECTION INCENDIE**CHEMINÉE CONFORME AUX PRESCRIPTIONS
(RÉPERTOIRE DE LA PROTECTION INCENDIE SOUS-GROUPE 402)**

Durée de résistance au feu 90 minutes, en matériaux de construction RF1 résistant durablement à la chaleur, entièrement en briques de terre cuite (pas de briques isolantes). Les pierres doivent être maçonnées à joints pleins et en joints décalés. La paroi a au min. 100 mm d'épaisseur.

**GAINÉ POUR LES CONDUITS DE FUMÉE
(RÉPERTOIRE DE LA PROTECTION INCENDIE SOUS-GROUPE 401)**

Résistance au feu xx minutes, en matériaux de construction de la catégorie RF1 résistant durablement à la chaleur
Gaine technique continue, à quatre côtés, de la dalle sur sous-sol à l'enchevêtrement ou à la couverture de tuiles.

ENTOURAGE EI 30 (RÉPERTOIRE DE LA PROTECTION INCENDIE SOUS-GROUPES 402 ET 403)

Durée de résistance au feu 30 minutes, en matériaux de construction RF1, résistant durablement à la chaleur
par ex. briques de terre cuite, briques silico-calcaires, briques de ciment maçonnées à joints pleins, sans crépi.
Épaisseur de paroi minimale = 75 mm

Par exemple briques et panneaux légers, PS au moins 600 kg/m³, (béton cellulaire, béton argile expansée), joints de bout et joints d'assise au mortier, à joints pleins. Épaisseur de paroi minimale = 75 mm

Les parois du bâtiment peuvent être intégrées à l'entourage et celui-ci peut être posé à chaque niveau sur la dalle en béton.

ENTOURAGE EI 60 (RÉPERTOIRE DE LA PROTECTION INCENDIE SOUS-GROUPES 402 ET 403)

Durée de résistance au feu 60 minutes, en matériaux de construction RF1, résistant durablement à la chaleur
par ex. briques de terre cuite, briques silico-calcaires, briques de ciment maçonnées à joints pleins, sans crépi.
Épaisseur de paroi minimale = 100 mm

Par exemple briques et panneaux légers, PS au moins 600 kg/m³ (béton cellulaire, béton argile expansée), joints de bout et joints d'assise au mortier, à joints pleins. Épaisseur de paroi minimale = 75 mm

Les parois du bâtiment peuvent être intégrées à l'entourage et celui-ci peut être posé à chaque niveau sur la dalle en béton.

REVÊTEMENT À L'INTÉRIEUR D'UN NIVEAU

Résistance au feu xx minutes, en matériaux de construction de la catégorie RF1 résistant durablement à la chaleur

- Revêtement EI 30 Par exemple laine de roche 50 mm, 80 kg/m³

- Revêtement EI 60 Par exemple laine de roche 100 mm, 80 kg/m³

PRODUIT RÉSISTANT DURABLEMENT À LA CHALEUR

Sont considérés comme produits de construction résistant durablement à la chaleur ceux dont les propriétés sur le plan de la protection incendie ne sont pas influencées négativement par des températures ambiantes de 85 °C ou davantage dans les conditions d'exploitation normales sur leur lieu d'utilisation.

n° AEAI 18786

Groupe 443	Conduits de fumée métalliques		
Requérant	Joseph Raab GmbH & Cie. KG Gladbacher Feld 5 Postfach 22 61 56566 Neuwied Germany	Durée de validité	31.12.2019
Produit	RAAB EW-STREAM		

CLASSIFICATION SN EN 1443 – T600; N1; D; 1/2; G-400; R00; EI 00-RF1

Classe de température	T600	= température nominale de fonctionnement 600°C
Classe de pression	N1	= pression d'essai 40 Pa pour les conduits de fumée fonctionnant sous pression négative
Classe de résistance aux condensats	D	= pour les conduits de fumée fonctionnant en ambiance sèche
Classe de résistance à la corrosion	1 2	= combustible gaz = combustible fiouls à teneur en soufre inférieure ou égale à 0.2% et bois naturel
Classe de résistance au feu de cheminée / Distance aux matières combustibles	G- 400	= pour les conduits de fumée résistant au feu de cheminée = 400 mm de distance (X2)
Résistance thermique	R00	= 0.00 m²K/W
Classe de résistance au feu	EI 00-RF1	= durée de la résistance au feu

INSTALLATION ET DISTANCES DE SECURITE PAR RAPPORT AUX MATERIAUX COMBUSTIBLES

Dans les maisons individuelles, dans les appartements et dans les bâtiments de taille réduite, hors du local où est installé l'appareil de chauffage

Conduit vertical:
Installation uniquement dans cheminée existante conforme aux prescriptions ou dans des gaines appropriées de résistance EI 90-RF1 avec une épaisseur de paroi minimale de 100 mm.
Conduit horizontal:
Installation avec élément de protection incendie: revêtement EI 30-RF1.

Dans les bâtiments avec plusieurs compartiments coupe-feu, hors du local où est installé l'appareil de chauffage

Conduit vertical:
Installation uniquement dans cheminée existante conforme aux prescriptions ou dans des gaines appropriées de résistance EI 90-RF1 avec une épaisseur de paroi minimale de 100 mm.
Conduit horizontal:
Installation avec élément de protection incendie: revêtement EI 60-RF1.

Distances par rapport aux matériaux combustibles

Distance de sécurité à partir du bord extérieur de l'élément de protection incendie
- EI 30-RF1 = 200 mm (X1)
- EI 60-RF1 = 100 mm (X1)
- EI 90-RF1 = 100 mm (X1)

Installation le long de façades

Non autorisée.

Les conduits de la classe de résistance au feu de cheminée G peuvent aussi être utilisés comme conduits de la classe de résistance au feu de cheminée O.